



Конвенция по охране и  
использованию трансграничных водотоков  
и международных озер  
Целевая группа по водным ресурсам и климату  
Пятое совещание  
Женева, Швейцария, 27 апреля 2012 года

## **АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТОЕ СОВЕЩАНИЕ**

состоится во Дворце Наций, г. Женева, Швейцария,  
начало – в пятницу, 27 апреля в 9:30

### **I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ**

1. Открытие
2. Принятие повестки дня
3. Пилотные проекты по адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах
4. Различные инициативы по продвижению адаптации к изменению климата и видение глобальной платформы для обмена опытом в данном контексте
5. Дальнейшая программа работ в сфере водных ресурсов и изменения климата в рамках Конвенции по трансграничным водам
6. Другие вопросы
7. Закрытие

### **II. ИСХОДНЫЕ ДАННЫЕ И ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

#### **Исходные данные**

1. На целевую группу по водным ресурсам и климату в рамках Конвенции ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по трансграничным водам), действующую под совместным руководством Германии и Нидерландов, возложена деятельность в двух основных направлениях: управление трансграничными наводнениями и адаптация водных ресурсов к изменению климата.
2. Пятое совещание Целевой группы по водным ресурсам и изменению климата направленно на рассмотрение прогресса, достигнутого в реализации различных мероприятий в настоящей программе работ на 2011-2012 гг., и на обсуждение дальнейших действий в области водных ресурсов и изменения климата, реализация которых намечена на после 2012 г. в рамках Конвенции по трансграничным водам.

### Практическая информация

3. Пятое совещание Целевой группы начнется в 9:30 и закончится в 16:30 в пятницу, 27 апреля 2012 г. Совещание будет проходить во Дворце Наций, г. Женева. Совещание Целевой группы будет организовано сразу вслед за Рабочим семинаром по адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах, который будет проходить 25-26 апреля 2012 г. в Женеве. Рабочими языками совещания будут английский, французский и русский.
4. Заседание открыто для участия экспертов, представляющих правительственные структуры, частный сектор, неправительственные и международные организации, а также для других заинтересованных сторон. Национальных координаторов просим распространить информацию о мероприятии и способствовать выдвижению соответствующих экспертов в странах, которые они представляют.
5. Допущенные участники из стран с переходной экономикой могут обращаться за финансовой поддержкой для обеспечения их участия в заседании. Заявки о финансовой поддержке следует направлять в секретариат ЕЭК ООН ([cammile.marcelo@unece.org](mailto:cammile.marcelo@unece.org)) как можно скорее, но не позже **15 марта 2012 г.** После указанной даты ни одно заявление не будет принято.
6. Участники, которым необходима въездная виза, должны проинформировать об этом секретариат как можно скорее. В связи с вступлением Швейцарии в Шенгенскую зону минимальное время, необходимое для получения визы, составляет 15 рабочих дней. Поэтому участников, которым необходима виза, просим представить свои заявления как можно скорее и начать процедуру получения визы **по меньшей мере за три недели до совещания.**
7. В соответствии с правилами аккредитации Организации Объединенных Наций, участникам необходимо заполнить регистрационную форму, размещенную на веб-сайте ([http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2012/wat/workshops/Transboundary\\_adaptation\\_april/Registration\\_form.doc](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2012/wat/workshops/Transboundary_adaptation_april/Registration_form.doc)) и направить её в секретариат ЕЭК ООН по электронной почте ([cammile.marcelo@unece.org](mailto:cammile.marcelo@unece.org)) не позже **10 апреля 2012 г.** Перед началом совещания участникам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Офиса Организации Объединенных Наций в г. Женева, которое находится по адресу Pregny Gate, 14 Avenue de la Paix (см. карту на веб-сайте ЕЭК ООН). Пожалуйста, выделите для этого достаточно времени. В случае возникновения каких-либо затруднений, пожалуйста, свяжитесь с секретариатом по телефону +41 22 917 1926.
8. Практическая информация о Дворце Наций, транспорте и размещении в гостиницах Женевы находится на веб-сайте: <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>.
9. Дальнейшая информация, регистрационная форма и соответствующие материалы в должное время будут доступны на веб-сайте: [http://www.unece.org/env/water/5th\\_meeting\\_taskforce\\_water\\_climate.html](http://www.unece.org/env/water/5th_meeting_taskforce_water_climate.html)

### III. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

#### Пункт 1: Открытие (9.30- 9.40)

10. Сопредседатели откроют заседание.

#### Пункт 2: Принятие повестки дня (9.40- 9.45)

11. Ожидается, что Целевая группа примет повестку дня в предложенном в данном документе варианте.

#### Item 3: Пилотные проекты по адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах <sup>1</sup> (9.45- 10.45)

Исходный документ: Обзор прогресса пилотных проектов (TFWC/2012/3)

12. Целевая группа проведет обзор прогресса работы пилотных проектов, представит свои замечания и обсудит какую помощь оказывать пилотным проектам в дальнейшем. Целевая группа вкратце заслушает доклад второго совещания центральной группы пилотных проектов, прошедшего 23-24 ноября 2011 г. в Женеве.

#### Пункт 4: Различные инициативы, направленные на продвижение водных ресурсов и адаптации к изменению климата и видение глобальной платформы для обмена опытом в данном контексте (10.45-12.30 и 14.30-15.30)

13. Целевая группа будет проинформирована о существующей платформе, в особенности интернет-платформы, для обмена опытом в области водных ресурсов и адаптации к изменению климата в рамках Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам. Будут обсуждены возможности использования и совершенствования данной платформы.

14. Партнеры будут приглашены для краткой презентации проходящих мероприятий в области водных ресурсов и адаптации к изменению климата. В целях продвижения передачи полученных навыков и для более широкого обмена опытом, партнеры будут приглашены для дачи своих рекомендаций и потенциального вклада в возможную глобальную платформу обмена опытом по водными ресурсами и адаптации к изменению климата, которая может быть создана на базе существующих механизмов, в частности существующей платформы в рамках Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам.

- a. Деятельность в рамках Рамочной конвенции ООН по изменению климата (РКИК ООН)
- b. Деятельность Европейского Союза

---

<sup>1</sup> После принятия Руководства по водным ресурсам и адаптации к изменению климата, пятая сессия Совещания сторон Конвенции по трансграничным водам (Женева, 10-12 ноября, 2009 г.) решила оказать содействие в ее реализации через программу пилотных проектов и платформу по обмену опытом в вопросах адаптации в трансграничном контексте. На Целевую группу были возложены полномочия оказывать содействие программе пилотных проектов и служить местом для обмена опытом среди пилотных проектов и других аналогичных инициатив. Целью пилотных проектов является продвижение сотрудничества в области адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах в Юго-восточной Европе и Восточной Европе, на Кавказе и в Центральной Азии. Более подробную информацию по пилотным проектам и проделанной ими работе можно найти в исходном документе "Обзор прогресса пилотных проектов" (TFWC/2011/3).

- c. Деятельность Альянса по глобальной адаптации водных ресурсов
- d. Деятельность Всемирной метеорологической организации и Механизма «ООН-водные ресурсы»
- e. Другие связанные мероприятия на национальном и международном уровнях

15. Целевая группа обсудит, как свести воедино различные инициативы и сделать их взаимно дополняющими. В частности, группа обсудит необходимость и возможность создания глобальной платформы для обмена опытом, и в случае положительного результата решит каким образом ее создать в плане компонентов платформы, ресурсов, партнеров, моделей и т.д.

16. Наконец, Целевая группа обсудит перспективы продвижение своей деятельности, например, через проведение дополнительного мероприятия во время шестой сессии Совещания Сторон (Рим, 28-30 ноября, 2012 г.).

#### **Пункт 5: Дальнейшая программа работ в сфере водных ресурсов и изменения климата в рамках Конвенции по трансграничным водам (15.30 - 16.30)**

Исходный документ: Предложения по дальнейшим работам в области водных ресурсов и изменения климата (TFWC/2012/5)

Во время проведения шестой сессии Совещания Сторон в рамках Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам будет представлена и принята новая программа работ на 2013-2015 гг. Целевая группа будет проинформирована о результатах обсуждений и предложений прошлых мероприятий по будущей программе работ и о его компоненте по водным ресурсам и изменению климата, в частности, о стратегическом Рабочем семинаре по дальнейшим мероприятиям в рамках Конвенции по трансграничным водам (Женева, 14-15 февраля 2012 г.). Целевая группа обсудит предложение по дальнейшим работам в сфере водных ресурсов и изменения климата в рамках Конвенции по трансграничным водам и примет меры для завершения предложения в целях его дальнейшей презентации на седьмом совещании Рабочей группы по интегрированному управлению водными ресурсами (Женева, 3-5 июля 2012 г.) и последующем представлении на Совещании Сторон.

#### **Пункт 6: Другие вопросы (16.30)**

17. На момент составления повестки дня, секретариат не обладал информацией для обсуждения в данном пункте. Представителям, желающим внести свои предложения по данному пункту необходимо, как можно скорее, оповестить об этом секретариат.

#### **Пункт 7: Заключение**

18. Сопредседатели закроют совещание в 16.30, в пятницу, 27 апреля 2012 г.

\*\*\*\*\*